

# Verantwoording

Deze bundel met verhalen voor de Advents-, Kerst- en Driekoningentijd is ontstaan om tegemoet te komen aan de vaak aan ons gestelde vraag om een kerstbundel te maken met een ruimere keuze aan verhalen. In de afgelopen tientallen jaren zijn vele bundels verschenen, maar de meeste daarvan raakten uitverkocht en werden niet herdrukt. Slechts enkele bundels bleven door de jaren heen verkrijgbaar, maar hadden door hun omvang slechts een beperkte keuze.

Met *Een ster over de grens* is geprobeerd een gezinsboek te maken, waarin tal van verloren gegane parels onder de kerstverhalen zijn opgenomen, maar ook meer recente.

Karakteristiek voor de verhalen in *Een ster over de grens* is het zoeken naar de werkelijkheid van het kerstfeest. In vele oude verhalen wordt verteld over de belevenissen van mensen die leefden in de tijd van de geboorte van Jezus en die elk op hun wijze de nieuw geboren koning zochten en aanbaden. Daarnaast is een grote schat aan verhalen opgenomen waarin steeds weer een mens probeert de realiteit van het kerstfeest in deze tijd te beleven, of het nu een kind in een sloppenwijk van een Spaanse stad is, dat in de vaste overtuiging leeft dat de koningen elk jaar opnieuw op aarde komen om de kinderen te helpen, of de eenvoudige boer die er rotsvast van overtuigd is dat hij de Christus in zijn leven zal ontmoeten.

*Een ster over de grens* is bedoeld voor het hele gezin; als hulp bij het zoeken naar een geschikt verhaal om voor te lezen, hebben wij in de inhoudsopgave achter elk verhaal een leeftijds aanduiding gegeven. Deze leeftijds aanduidingen gelden slechts als indicatie. Een verhaal dat geschikt is voor kinderen vanaf zes jaar kan zonder meer ook voorgelezen worden aan tien- of twaalfjarigen. Omgekeerd echter, zal een vertelling voor kinderen vanaf twaalf jaar over het algemeen voor een vijf- of zesjarige onbegrijpelijk zijn. De meeste verhalen in deze bundel hebben als onderste grens een leeftijd van zes jaar, soms zelfs vijf jaar. Het bleek niet mogelijk verhalen voor jongere kleuters op te nemen. Daarvoor verwijzen wij echter naar *Immanuël, legenden van het kind Jezus* van Jakob Streit en *Maria's kleine ezels en de vlucht naar Egypte* van Gunhild Sehlin.

Het is de bedoeling dat na *Een ster over de grens* in de komende jaren nog een tweetal bundels zal verschijnen met verhalen rond de christelijke jaarfeesten in andere tijden van het jaar, zodat er als het ware een kring van verhalen door het jaar heen ontstaat.

*Ineke Verschuren*  
*augustus 1986*

# Inhoud

## ADVENT

Waarom God de mensen schiep <i>Dan Lindholm</i> <sup>20*</sup> vanaf 5 jaar	11
Hoe Maria aan Jozef werd toevertrouwd <i>Uit de Apocriefe Evangelien</i> <sup>3</sup> vanaf 5 jaar	12
Het geschenk van de koning die in het verborgene heerst <i>Eberhard Kurras</i> <sup>6</sup> vanaf 7 jaar	14
De legende van de Luciadag <i>Selma Lagerlöf</i> <sup>19</sup> vanaf 8 jaar	17
Andrej <i>Gerhard Klein</i> <sup>18</sup> vanaf 11 jaar	32
Blinde Peter <i>Gerhard Klein</i> <sup>18</sup> vanaf 11 jaar	37
De sterrenruiter <i>Jakob Streit</i> <sup>34</sup> vanaf 11 jaar	44
De geboorte van Joannes de Doper <i>Uit het Evangelie volgens Lukas</i> <sup>26</sup>	63
De verkondiging van de geboorte van Jezus aan Maria <i>Uit het Evangelie volgens Lukas</i> <sup>26</sup>	65

## BIJ DE GEBORTE VAN HET KIND

Het kerstevangelie <i>Uit het Evangelie volgens Lukas</i> <sup>26</sup>	66
De fluit van de herdersjongen <i>Dan Lindholm</i> <sup>20</sup> vanaf 5 jaar	68
Over Jonas, de herder uit de stal <i>Georg Dreissig</i> <sup>8</sup> vanaf 6 jaar	70
Gods herbergier <i>Georg Dreissig</i> <sup>9</sup> vanaf 6 jaar	75
De herders <i>Ruth Sawyer</i> <sup>29</sup> vanaf 8 jaar	79
De legende van St. Bridget <i>Ruth Sawyer</i> <sup>30</sup> vanaf 8 jaar	85
Van de os en de ezel <i>Ernest Claes</i> <sup>11</sup> vanaf 8 jaar	89

## IN DE KERSTNACHT

Het kersthutje van Carn-na-ween <i>Ruth Sawyer</i> <sup>29</sup> vanaf 6 jaar	101
Schnitzle, Schnotzle en Schnutzle <i>Ruth Sawyer</i> <sup>29</sup> vanaf 6 jaar	109

\* De nootcijfers verwijzen naar de bronvermelding op blz. 382 en 383.

De klokkenmaker <i>Ruth Sawyer</i> <sup>30</sup> vanaf 8 jaar	117
Kerstverhaal <i>Jeanna Oterdahl</i> <sup>16</sup> vanaf 10 jaar	121
De trektocht van de dieren <i>Ernst Kessler</i> <sup>7</sup> vanaf 10 jaar	126
Speelman, speel sneller, sneller <i>Ruth Sawyer</i> <sup>29</sup> vanaf 10 jaar	128
In mensen een welbehagen <i>Peter Rosegger</i> <sup>16</sup> vanaf 8 jaar	133
De nacht van vierentwintig december <i>Dino Buzatti</i> <sup>14</sup> vanaf 10 jaar	145
De kaars <i>Willem Brandt</i> <sup>5</sup> vanaf 14 jaar	148
Een ster over de grens <i>Edzard Schaper</i> <sup>31</sup> vanaf 12 jaar	152

#### KERSTMIS IN DE WERELD

Vodden-Lars zoekt het Kerstkindje <i>An Rutgers van der Loeff-Basenau</i> <sup>21</sup> vanaf 6 jaar	168
Rösli van de Stechelberg <i>Jakob Streit</i> <sup>32</sup> vanaf 6 jaar	174
De denneboom <i>Hans Christian Andersen</i> <sup>2</sup> vanaf 6 jaar	187
Een kerstverhaal uit de bergen <i>C.E. Pothast-Gimberg</i> <sup>28</sup> vanaf 8 jaar	194
Kerstavond op het wad <i>Anoniem</i> <sup>4</sup> vanaf 8 jaar	201
Jimmy Bunce's kerstboom <i>Olof Baker</i> <sup>24</sup> vanaf 7 jaar	209
De eerste kerstboom <i>Jakob Streit</i> <sup>33</sup> vanaf 7 jaar	214
Het verlangen om mens te worden <i>Jeanna Oterdahl</i> <sup>22</sup> vanaf 8 jaar	220
De laatste droom van de oude eik <i>Hans Christian Andersen</i> <sup>14</sup> vanaf 8 jaar	229
Vrouw Holle en de glasblazer <i>Karl Paetow</i> <sup>27</sup> vanaf 8 jaar	234
De mijnwerker en zijn vrouw <i>Karl Paetow</i> <sup>27</sup> vanaf 8 jaar	237
De wagen van Vrouw Holle <i>Karl Paetow</i> <sup>27</sup> vanaf 8 jaar	240
De duiven van Alice <i>Anoniem</i> <sup>23</sup> vanaf 8 jaar	243
Bezoek bij de zigeuners <i>Ruth Sawyer</i> <sup>30</sup> vanaf 10 jaar	248
Het goud van Bernardino <i>Ruth Sawyer</i> <sup>29</sup> vanaf 10 jaar	251
De kribbe van Bo'Bossu <i>Ruth Sawyer</i> <sup>29</sup> vanaf 10 jaar	257
Prest-Jan en de trollen <i>Anoniem</i> vanaf 11 jaar	265
Het engeltje <i>Leonid Andrejew</i> <sup>14</sup> vanaf 11 jaar	276
Hoe Onze Lieve Heer een boer bezocht <i>N.S. Leskov</i> <sup>16</sup> vanaf 11 jaar	289
Tamara, de Moorsee engel <i>Hans Berghuis</i> vanaf 11 jaar	298
Kerstspoken <i>Maxim Gorki</i> <sup>25</sup> vanaf 11 jaar	306

VAN KERSTMIS TOT DRIEKONINGEN

Het kerstevangelie <i>Uit het Evangelie volgens Mattheüs</i> <sup>26</sup>	312
De kindermoord te Bethlehem <i>Jakob Streit</i> <sup>33</sup> vanaf 6 jaar	314
Het meisje met de zwavelstokjes <i>Hans Christian Andersen</i> <sup>1</sup> vanaf 6 jaar	316
De distels <i>Elisabeth Klein</i> <sup>17</sup> vanaf 6 jaar	318
De oudejaarsnacht <i>Dan Lindholm</i> <sup>20</sup> vanaf 6 jaar	320
Het wonderkoren <i>Nienke van Hichtum</i> <sup>15</sup> vanaf 7 jaar	323
De uitgeblazen lichtjes <i>Karl Paetow</i> <sup>27</sup> vanaf 7 jaar	330
De belofte van de koningen <i>Ruth Sawyer</i> <sup>30</sup> vanaf 8 jaar	333
De drie koningen rijden <i>Ruth Sawyer</i> <sup>29</sup> vanaf 8 jaar	339
Baboesjka <i>Anoniem</i> <sup>13</sup> vanaf 8 jaar	349
De vierde koning <i>Jakob Streit</i> <sup>35</sup> vanaf 9 jaar	353
De verborgen koning <i>Georg Dreissig</i> <sup>10</sup> vanaf 11 jaar	367
Het Droomlied van Olaf Åsteson <i>Anoniem</i> <sup>12</sup> vanaf 14 jaar	373
Bronvermelding	382